

## Lista real sumeria

Cuando la realeza fue bajada del cielo, la realeza se estableció en Eridu. (En) Eridu, A-lulim (se convirtió en) rey y gobernó 28800 años. Alalgar gobernó 36000 años. Dos reyes (así) gobernaron allí por 64800 años.

Dejo Eridu (porque) su realeza fue llevada a Bad-tibira. (En) Bad-tibira, En-men-lu-Anna gobernó 43200 años; En-men-gal-Anna gobernó 28800 años; el dios Dumuzi, un pastor, gobernó 36000 años. Tres reyes gobernaron allí por 108800 años.

Dejo Bad-tibira (porque) su realeza fue llevada a Larak. (En) Larak, En-sipa-zi-Anna gobernó 28800 años. Un rey gobernó allí por 28800 años.

Dejo Larak (porque) su realeza fue llevada a Sippar. (En) Sippar, En-men-dur-Anna se convirtió en rey y gobernó 21000 años. Un rey gobernó allí por 21000 años.

Dejo Sippar (porque) su realeza fue llevada a Shuruppak. (En) Shuruppak, Ubar-Tutu se convirtió en rey y gobernó 18600 años. Un rey gobernó allí por 18600 años.

Estas son cinco ciudades, ocho reyes las gobernaron por 241000 años. (Entonces) la Inundación borró (la tierra).

Después de que la Inundación hubiera barrido (la tierra) (y) cuando la realeza fue bajada (de nuevo) del cielo, la realeza se estableció en Kish. En Kish, Ga[...]<sub>Jur</sub> se convirtió en rey y gobernó 1200 años -original destruido, solo legible: a la celeste Nidaba- gobernó 960 años. [Pala-kinatim gobernó 900 años; Nan-gish-lishma gobernó ... años]; Bah[i]na gobernó ... años; BU.AN.[...].<sub>um</sub>] gobernó [8]40 añ[os]; Kalibum gobernó 960 años; Qalumum gobernó 840 años; Zuqaqip gobernó 900 años; Atab gobernó 600 años; [Mashda, hijo] de Atab, gobernó 840 años; Arwi'um, hijo de Mashda, gobernó 720 años; Etana, un pastor, el que ascendió al cielo (y) consolidó todos los países, se convirtió en rey y gobernó 1560 años; Balih, hijo de Etana, gobernó 400 años; En-me-nunna gobernó 660 años; Melam-Kishi, hijo de En-me-nunna gobernó 900 años; Bar-sal-nunna, hijo de En-me-nunna, gobernó 1200 años; Samug, hijo de Bar-sal-nunna, gobernó 140 años; Tizkar, hijo de Samug, gobernó 305 años; Ilku' gobernó 900 años; Ilta-sadum gobernó 1200 años; En-men-barage-si, el que arrastró como basura el "arma" de Elam, se convirtió en rey y gobernó 900 años; Aka, hijo de En-men-barage-si, gobernó 629 años. Veintitres reyes gobernaron allí por 24510 años, tres meses y tres días y medio.

Kish fue golpeada con las armas<sup>1</sup>, su realeza llevada a Eanna<sup>2</sup>.

En Eanna, Mes-kiag-gasher, el hijo del dios Utu, se convirtió en sacerdote principal tanto como rey y gobernó 324 años. Mes-kiag-gasher iba al Mar (Occidental) y regresaba hacia las Montañas (del Este); En-me-kar, hijo de Mes-kiag-gasher, el que construyó Uruk, se convirtió en rey y gobernó 420 años; el dios Lugalbanda, un pastor, gobernó 1200 años; el dios Dumuzi, un pescador-U.PE -su ciudad (de nacimiento) era Ku'a(ra)- gobernó 100 años; el divino Gilgamesh, su padre era illú<sup>3</sup>, un sacerdote principal de Kullab, gobernó 126 años; Ur-Nungal (var.: Ur-lulgal), hijo de Gilgamesh, gobernó 30 años; Utul-kamma, hijo de Ur-nun-gal (sic), gobernó 15 años; Laba[h...]<sub>ir</sub> gobernó 9 años; En-nun-dara-Anna gobernó 8 años; MES(?).É, un herrero, gobernó 36 años; Melam-Anna gobernó 6 años; Lugal-ki-tun (?) gobernó 36 años. Doce reyes gobernaron allí por 2310 años.

Uruk fue golpeada con las armas, su realeza llevada a Ur.

En Ur, Mes-Anne-pada se convirtió en rey, gobernó 80 años; Mes-kiag-Nanna se convirtió en rey, gobernó 36 años; [Elulu gobernó 25 años; Balulu gobernó 36 años. Cuatro reyes gobernaron allí por 177 años. Ur fue golpeada con las armas].

Traducción de la versión inglesa de A. Leo Oppenheim, ANET: 265-266.

---

<sup>1</sup> Es decir, derrotada en una batalla.

<sup>2</sup> Recinto sagrado de Uruk.

<sup>3</sup> Palabra de difícil traducción.